

# SAINT + NICHOLAS GREEK ORTHODOX SHRINE CHURCH

PHONE 718-357-4200 FAX 718-357-5692 WEB [stnicholasflushing.org](http://stnicholasflushing.org) FACEBOOK/INSTAGRAM [stnicholasflushing](https://www.facebook.com/stnicholasflushing)

Protopresbyter Fr. Paul Palesty, PASTOR · Presbyter Aristidis Garinis · Presbyter Andreas Houpos

APRIL 14, 2019 — 5<sup>TH</sup> SUNDAY OF THE FAST: ST. MARY OF EGYPT

## ΥΜΝΟΙ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΜΙΚΡΑΝ ΕΙΣΟΔΟΝ

**Τὸ Ἀναστάσιμον. Ἦχος πλ. α'.**

Τὸν συνάναρχον Λόγον Πατρὶ καὶ Πνεύματι, τὸν ἐκ Παρθένου τεχθέντα εἰς σωτηρίαν ἡμῶν, ἀνυμνήσωμεν πιστοὶ καὶ προσκυνήσωμεν, ὅτι ἠὲ δόκησε σαρκί, ἀνελθεῖν ἐν τῷ Σταυρῷ, καὶ θάνατον ὑπομεῖναι, καὶ ἐγείραι τοὺς τεθνεῶτας, ἐν τῇ ἐνδόξῳ Ἀναστάσει αὐτοῦ.

**Τῆς Ὁσίας. Ἦχος πλ. δ'.**

Ἐν σοὶ Μήτηρ ἀκριβῶς διεσώθη τὸ κατ' εἰκόνα λαβοῦσα γὰρ τὸν σταυρόν, ἠκολούθησας τῷ Χριστῷ, καὶ πράπτουσα ἐδίδασκες ὑπερορᾶν μὲν σαρκὸς παρέρχεται γὰρ, ἐπιμελίσθαι δὲ ψυχῆς, πράγματος ἀθανάτου· διὸ καὶ μετὰ Ἀγγέλων συναγάλλεται Ὁσία Μαρία τὸ πνευμά σου.

**Τοῦ Ἁγίου τοῦ Ναοῦ. Ἦχος δ'.**

Κανόνα πίστεως καὶ εἰκόνα πραότητος, ἐγκρατείας Διδάσκαλον, ἀνέδειξέ σε τῇ ποιμνῇ σου, ἡ τῶν πραγμάτων ἀλήθεια· διὰ τοῦτο ἐκτήσω τῇ ταπεινώσει τὰ ὑψηλά, τῇ πτωχείᾳ τὰ πλούσια, Πάτερ Ἰερόρχα Νικόλαε, πρόεβουε Χριστῷ τῷ Θεῷ, σωθῆναι τὰς ψυχὰς ἡμῶν.

**Κοντάκιον. Ἦχος δ'.**

Προστασία τῶν Χριστιανῶν ἀκαταίσχυντε, μεσιτεία, πρὸς τὸν Ποιητὴν ἀμετάθετε, μὴ παρίδης, ἀμαρτωλῶν δεήσεων φωνάς, ἀλλὰ πρόφθασον, ὡς ἀγαθὴ, εἰς τὴν βοήθειαν ἡμῶν, τῶν πιστῶς κραυγαζόντων σοι· Τάχυνον εἰς πρεσβείαν, καὶ σπεῦσον εἰς ἰκεσίαν, ἡ προστατεύουσα ἀεὶ, Θεοτόκε, τῶν τιμῶντων σε.

## HYMNS AFTER THE SMALL ENTRANCE

**For the Resurrection. Plagal 1<sup>st</sup> Mode.**

Let us worship the Word who is unoriginate with the Father and the Spirit, and from a Virgin was born for our salvation, O believers, and let us sing His praise. For in His goodness He was pleased to ascend the Cross in the flesh, and to undergo death, and to raise up those who had died, by His glorious Resurrection.

**For the Saint. Plagal 4<sup>th</sup> Mode.**

In you, O Mother, is preserved undistorted what was made in the image of God; for taking up the cross, you followed Christ and by example taught, that we should overlook the flesh, since it passes away, and instead look after the soul, since it is immortal. And therefore, O devout Mary, your spirit rejoices with the angels.

**For the Saint of this Temple. 4<sup>th</sup> Mode.**

A model of faith and the image of gentleness, the example of your life has shown you forth to your sheep-fold to be a master of temperance. You obtained thus through being lowly, gifts from on high, and riches through poverty. Nicholas, our father and priest of priests, intercede with Christ our God that He may save our souls.

**Kontakion. 4<sup>th</sup> Mode.**

O Protection of Christians that never fails, intercession with the Creator that never fails, we sinners beg you, do not ignore the voices of our prayers. O good Lady, we implore you, quickly come unto our aid, when we cry out to you with faith. Hurry to intercession, and hasten to supplication, O Theotokos who protect now and ever those who honor you.

## APOSTOLIC & GOSPEL READINGS

**ΠΡΟΣ ΕΒΡΑΙΟΥΣ (9:11-14)** Ἀδελφοί, Χριστὸς παραγενόμενος Ἀρχιερεὺς τῶν μελλόντων ἀγαθῶν διὰ τῆς μείζονος καὶ τελειότερας σκηνῆς, οὐ χειροποιήτου, τοῦτ' ἔστιν οὐ ταύτης τῆς κτίσεως, οὐδὲ δι' αἷμα τὸς τράγων καὶ μόσχων, διὰ δὲ τοῦ ἰδίου αἵματος εἰσηλθεν ἐφάπαξ εἰς τὰ Ἅγια, αἰωνίαν λύτρωσιν εὐράμενος. Εἰ γὰρ τὸ αἷμα ταύρων καὶ τράγων καὶ σποδὸς δαμάλεως ῥαντίζουσα τοὺς κεκοινωμένους ἀγιάζει πρὸς τὴν τῆς σαρκὸς καθαρότητα, πόσω μᾶλλον τὸ αἷμα τοῦ Χριστοῦ, ὃς διὰ Πνεύματος αἰωνίου ἑαυτὸν προσήνεγκεν ἄμωμον τῷ Θεῷ, καθαριεῖ τὴν συνείδησιν ὑμῶν ἀπὸ νεκρῶν ἔργων εἰς τὸ λατρεῦειν Θεῷ ζῶντι;

**TO THE HEBREWS (9:11-14)** Brethren, when Christ appeared as a high priest of the good things that have come, then through the greater and more perfect tent (not made with hands, that is, not of this creation) he entered once for all into the Holy Place, taking not the blood of goats and calves but his own blood, thus securing an eternal redemption. For if the sprinkling of defiled persons with the blood of goats and bulls and with the ashes of a heifer sanctifies for the purification of the flesh, how much more shall the blood of Christ, who through the eternal Spirit offered himself without blemish to God, purify your conscience from dead works to serve the living God.

**ΚΑΤΑ ΜΑΡΚΟΝ (10:32-45)** Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ, παραλαμβάνει ὁ Ἰησοῦς τοὺς δώδεκα μαθητὰς αὐτοῦ ἤρξατο αὐτοῖς λέγειν τὰ μέλλοντα αὐτῷ συμβαίνειν, ὅτι Ἰδοὺ ἀναβαίνομεν εἰς Ἱεροσόλυμα καὶ ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου παραδοθήσεται τοῖς ἀρχιερεῦσι καὶ γραμματεῦσι, καὶ κατακρινοῦσιν αὐτὸν θανάτῳ καὶ παραδώσουσιν αὐτὸν τοῖς ἔθνεσι, καὶ ἐμπαίξουσιν αὐτῷ καὶ μαστιγώσουσιν αὐτὸν καὶ ἐμπτύσουσιν αὐτῷ καὶ ἀποκτενοῦσιν αὐτόν, καὶ τῇ τρίτῃ ἡμέρᾳ ἀναστήσεται. Καὶ προσπορεύονται αὐτῷ Ἰάκωβος καὶ Ἰωάννης υἱοὶ Ζεβεδαίου λέγοντες· Διδάσκαλε, θέλομεν ἵνα ὁ ἐὰν αἰτήσωμεν ποιήσης ἡμῖν. ὁ δὲ εἶπεν αὐτοῖς· Τί θέλετε ποιῆσαι με ὑμῖν; οἱ δὲ εἶπον αὐτῷ· Δὸς ἡμῖν ἵνα εἷς ἐκ δεξιῶν καὶ εἷς ἐξ ἐὼνύμων σου καθίσωμεν ἐν τῇ δόξῃ σου. ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς· Οὐκ οἶδατε τί αἰτεῖσθε. δύνασθε πιεῖν τὸ ποτήριον ὃ ἐγὼ πίνω, καὶ τὸ βάπτισμα ὃ ἐγὼ βαπτίζομαι βαπτισθῆναι; οἱ δὲ εἶπον αὐτῷ· Δυνάμεθα. ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς· Τὸ μὲν ποτήριον ὃ ἐγὼ πίνω πίεσθε, καὶ τὸ βάπτισμα ὃ ἐγὼ βαπτίζομαι βαπτισθήσεσθε· τὸ δὲ καθίσει ἐκ δεξιῶν μου καὶ ἐξ ἐὼνύμων οὐκ ἔστιν ἐμὸν δοῦναι, ἀλλ' οἷς ἠτοιμάσται. καὶ ἀκούσαντες οἱ δέκα ἤρξαντο ἀγανακτεῖν περὶ Ἰακώβου καὶ Ἰωάννου. ὁ δὲ Ἰησοῦς προσκαλεσάμενος αὐτοὺς λέγει αὐτοῖς· Οἶδατε ὅτι οἱ δοκοῦντες ἄρχειν τῶν ἐθνῶν κατακυριεύουσιν αὐτῶν καὶ οἱ μεγάλοι αὐτῶν κατεξουσιάζουσιν αὐτῶν. οὐχ οὕτω δὲ ἔσται ἐν ὑμῖν, ἀλλ' ὃς ἐὰν θέλη γενέσθαι μέγας ἐν ὑμῖν, ἔσται ὑμῶν διάκονος, καὶ ὃς ἐὰν θέλη ὑμῶν γενέσθαι πρῶτος, ἔσται πάντων δοῦλος· καὶ γὰρ ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου οὐκ ἤλθε διακονηθῆναι, ἀλλὰ διακονῆσαι καὶ δοῦναι τὴν ψυχὴν αὐτοῦ λύτρον ἀντὶ πολλῶν.

**ACCORDING TO MARK (10:32-45)** At that time, Jesus taking the twelve again, he began to tell them what was to happen to him, saying, "Behold, we are going up to Jerusalem; and the Son of man will be delivered to the chief priests and the scribes, and they will condemn him to death, and deliver him to the Gentiles; and they will mock him, and spit upon him, and scourge him, and kill him; and after three days he will rise." And James and John, the sons of Zebedee, came forward to him, and said to him, "Teacher, we want you to do for us whatever we ask of you." And he said to them, "What do you

want me to do for you?" And they said to him, "Grant us to sit, one at your right hand and one at your left, in your glory." But Jesus said to them, "You do not know what you are asking. Are you able to drink the cup that I drink, or to be baptized with the baptism with which I am baptized?" And they said to him, "We are able." And Jesus said to them, "The cup that I drink you will drink; and with the baptism with which I am baptized, you will be baptized; but to sit at my right hand or at my left is not mine to grant, but it is for those for whom it has been prepared." And when the ten heard it, they began to be indignant of James and John. And Jesus called them to him and said to them, "You know that those who are supposed to rule over the Gentiles lord it over them, and their great men exercise authority over them. But it shall not be so among you; but whoever would be great among you must be your servant, and whoever would be first among you must be slave of all. For the Son of man also came not to be served but to serve, and to give his life as a ransom for many."

## EORTOLOGION

<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>MONDAY</b>                    4/15 Great Compline ..... 7:00 p.m.</li> <li>• <b>WEDNESDAY</b>            4/17 Anointing with Holy Oil (Unction) ..... 4:00 p.m. Liturgy of the Presanctified Gifts ..... 6:00 p.m. <i>followed by Lenten Meal &amp; Bible Study: "Fruits of the Spirit"</i></li> <li>• <b>THURSDAY</b>                4/18 Great Compline ..... 7:00 p.m.</li> <li>• <b>FRIDAY</b>                    4/19 Liturgy of the Presanctified Gifts ..... 7:30 a.m.</li> <li>• <b>SATURDAY</b>                4/20 <i>Saturday of Lazarus</i> Orthros &amp; Divine Liturgy ..... 7:30 a.m.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>ΔΕΥΤΕΡΑ</b>                    4/15 Μέγα Απόδειπνον ..... 7:00 μ.μ.</li> <li>• <b>ΤΕΤΑΡΤΗ</b>                    4/17 Εὐχέλαιον ..... 4:00 μ.μ. Λειτουργία τῶν Προηγιασμένων Δώρων 6:00 μ.μ. <i>νηστίσιμο γεύμα καὶ μελέτη τῆς Ἁγίας Γραφῆς</i></li> <li>• <b>ΠΕΜΠΤΗ</b>                    4/18 Μέγα Απόδειπνον ..... 7:00 μ.μ.</li> <li>• <b>ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ</b>            4/19 Λειτουργία τῶν Προηγιασμένων Δώρων 7:30 π.μ.</li> <li>• <b>ΣΑΒΒΑΤΟ</b>                    4/20 <i>Τοῦ Λαζάρου</i> Ὁρθρος κ. Θεία Λειτουργία ..... 7:30 π.μ.</li> </ul>
---	---

## MEMORIALS

<p style="text-align: center;">Andreas Christoforou Theofanis Ginis Maria Ginis Anastasia Grigoratos Serafim Katergaris Despina Lambrianidis Erene Litis Sofia Matsagou Emmanuel Moulas Philippas Moundros Chrysoula Pavlakis Anna Sarantis Vasilios Telios Styliani Tsohataridou</p>	<p style="text-align: center;">Ανδρέου Χριστοφόρου Θεοφάνους Γκίνη Μαρίας Γκίνη Αναστασίας Γρηγοράτου Σεραφείμ Κατεργάρη Δέσποινας Λαμπριανίδου Ειρήνης Λίτη Σοφίας Ματσάγου Εμμανουήλ Μούλα Φιλίππου Μούνδρου Χρυσούλας Παυλάκη Άννας Σαράντη Βασιλείου Τέλιου Στυλιανῆς Τσοχαταρίδου</p>
---	--

# ANNOUNCEMENTS



REMINDER: TODAY THERE IS ONE LITURGY  
THERE WILL BE BUSES DEPARTING FOR THE PARADE IN MANHATTAN



- ❖ **7<sup>th</sup>-GRADE GIRLS & UP MAY SERVE AS MYRRH-BEARERS** (*Myrophorai*) on HOLY FRIDAY! Please contact Olga Dakis (*odakis@gmail.com* – 917-584-0978)
- ❖ Please consider contributing to our parish **PASCHAL CARD!** It is a beautiful iconographic card, in the Byzantine style. It contains the names of those in the parish who wish to be included. It is sent to over 1,800 families on our mailing list. Contact the church office or visit our website for information.
- ❖ Registration for our after-school enrichment program, **THE HELLENIC ORTHODOX LIFE ACADEMY**, is open! You may contact the church office for more information.
- ❖ The **ST. NICHOLAS MEN'S LEAGUE** meets every second Tuesday of the month, in the Men's League room on the 4<sup>th</sup> floor.



*The Men's League, in conjunction with the U.S. Coast Guard Auxiliary, is sponsoring a **BOATING SAFETY CLASS** for the community. The days are **Saturday, May 4 -or- Saturday, May 11**. Classes are 8 hours long. Lunch will be provided. For information, call **Gary Anastasiadis** at **917-868-4995** as soon as possible, as seats are limited!*

Thoughts on **STEWARDSHIP**: *Stewardship* is our active commitment to use our **TIME, TALENT** and **TREASURE** for the benefit of humankind in grateful acknowledgement of Christ's redeeming love. *Stewardship* is about promoting spiritual growth and strengthening faith. *Stewardship* is caring for the needs of others. Stewardship is offering oneself to God as He offered Himself to us. *Stewardship* is what a person does after saying "I BELIEVE"!

**Have you submitted your 2019 stewardship commitment card?** Didn't receive one, or are you new to the community? They can be found in the Church narthex or you can ask any parish council member for one. Stewardship is the call of the faithful to share **WILLINGLY** the gifts that God has bestowed on them, including sharing these gifts for God's work!

## WE NEED YOUR HELP!

**MAKING PALM CROSSES**

*and decorating the church*

*on Lazarus Saturday,*

*April 20, following*

*services that*

*morning!*

**ALSO —**

**Please consider spending**

**time at the church on HOLY FRIDAY to help**

**clean, decorate, and prepare the church for the**

**sacred services!**



## ALTAR SERVERS MEETING

*Following services on Lazarus Saturday!*

# SAVE THE DATES!

Our annual Grecian Festival will take place the **THIRD WEEKEND OF MAY.**

*This year the dates will be **May 16, 17, 18, and 19.***